

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 132 (2011)  
**Heft:** 6

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Aubry, Rose

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Quelle belle promesse... ? C'est du jamais vu pour beaucoup !

Qui aurait pensé qu'après un hiver qui n'en a pas été un, nos abeilles feraient un boulot pareil?

Malgré tous les problèmes que nos avettes rencontrent, elles nous remplissent des hausses à tour d'ailes et nous font hausser à tour de bras. «Du jamais vu de mon existence d'apiculteur» que disent des chevronnés qui ont 35, 40 voire 50 ans de pratique apicole. Nous vivons une saison exceptionnelle à travers nos butineuses ; c'est une bonne raison de dire MERCI pour tout ce que la nature nous offre au travers de nos infatigables travailleuses qui s'échinent pour nous. Même la météo ne les freine pas ; qu'il fasse torride avant l'heure ou que la bise souffle sans cesse, elles ramènent inlassablement et elles tirent des brèches dans les moindres espaces en y mettant du miel aussitôt. Chaque ouverture de ruche devient une affaire collante puisqu'il y a du miel qui coule de partout... !

Pourvu que le revers de la médaille ne soit pas un épuisement de nos colonies avant l'heure ! Il faudra être très attentif à la fin de la miellée, ne pas laisser des colonies sur le qui vive, nourrir et traiter rapidement pour ne pas les laisser s'envahir par varroa qui, lui, profite également d'une saison exceptionnelle.

De toutes les régions de Suisse, l'écho est le même : «une année sans pareille» que personne ne s'imaginait. Des récoltes mirobolantes, des essaims à tour de bras malgré une sélection rigoureuse. C'est la loi de la nature qui nous dicte sa volonté et c'est très bien ainsi. Sachons accueillir avec reconnaissance ce cadeau, cette bénédiction.

L'apiculture fait enfin parler d'elle positivement et c'est tant mieux après toutes ces lamentations de ces derniers temps ; nous sommes perçus favorablement et les amateurs de miel se réjouissent de pouvoir se régaler à nouveau.

Mais n'oubliez pas qu'il faut donner pour recevoir : ... à bon entendeur !!!

Bonne récolte et cordiales salutations.

Votre butineuse : **Rose Aubry**

L'adresse de votre rédactrice est : **Rue du Collège 55, 2300 La Chaux-de-Fonds**  
**Adressez s.v.p. votre courrier électronique uniquement à : [Revue.SAR@abeilles.ch](mailto:Revue.SAR@abeilles.ch)**

Couleurs de marquage  
des reines

